

62016CJ0132

???????? ?? ???? (????? ??????)

14 ????????? 2017 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ????????? ????????? — ???? ????????? ?? ??????? ??????
????????????? ?????????? — ????????????? 2006/112/? — ???? 26, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?????????
168 ? 176 — ?????????????? ?? ??????, ??????? ?? ?????????? ?????????? — ??????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ???? — ?????????????? ?? ??????????? ?
????????? ???? ? ?? ?????????????????????????? ???? — ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????? ?? ?????????? ???? — ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ???? ????
?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ???? — ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?
????????????????????? ??????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????“

?? ???? C?132/16

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? ??????????
????????????????????? ??? (?????????) ? ??? ?? 8 ?????????? 2015 ?, ?????????? ? ???? ?? 1 ????
2016 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?

?????????? ?? ?????????? „????????????? ? ?????????-????????????????? ??????????“ — ??????

??????

„????????????? ?????????????????? ???? ??????? ??????????????“ ????,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ?? ?????????, E. Regan, A?. A?????????????,
C.G. Fernlund (?????????????) ? S. Rodin, ??????,

????????????? ??????????: J. Kokott,

?????????: R. Schiano, ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 1
???????????? 2016 ?,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

—

?? ?????????????? ?? ??????????? „????????????? ? ?????????-????????????????? ??????????“ — ??????, ?? ?.
????????, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

—

?? „????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ??????????????????“ ???? , ?? T. T????????? ? ? . ???????,
??????????,

—

?? ?????????????? ??????????????, ?? M. ?????????? ? E. ??????????, ? ????????????? ??
?????????????????,

—

?? ?????????????????? ?????????, ?? L. Lozano Palacios, ?. ??????? ? ?. ?????????, ? ??????????????? ??
??????????????????,

????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??????????????? ? ??????????????
?????????????? ?? 6 ?????? 2017 ?.,

????????????? ??????????????

?????????

1

????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????? 26, ??????????? 1 ? ??????????
168 ? 176 ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ?????????? ??????????
?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? (?? L 347, 2006 ?., ????. 1; ??????????????
?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 9, ??? 3, ????. 7 ? ?????????????? ? ?? L 74, 2011 ?.,
?????. 3 ? ?? L 249, 2012 ?., ????. 15).

2

?????????????????? ? ?????????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?????? ??????? ??????????????? ?? ??????????????
„?????????????? ? ???????????-?????????????????? ?????????????“ — ?????? (?????????????), ?? ?????? ??????????, ?
„?????????????? ??????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????“ ?????? (????????????? ??-??????????
„????????????????“), ?? ??????? ?????????, ??? ?????????? ??? ??????????????? ?? ??????????????????? ??? ??????????????????
????? ??????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? (????), ??????????
?? ??????????????? ??????????????.

????????? ??????????

?????????? ?? ????????

3

????? 26 ?? ??????????????? 2006/112 ???????????????:

„1. ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ??????????:

[...]

?)

????????????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ??????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ??????, ?? ??????????
????????? ??????? ??-????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ??????????? ?? ??????????.

2. ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? 1, ??? ??????????? ??
?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????????????????????.

4

???? 168 ?? ???? ?????????? ??????:

„????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ???, ??????? ?? ? ???????, ? ??????? ???????, ? ?????? ?????????? ?????
????????[,] ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??
? ??????????? ?? ??????:

a)

????????? ?? ??????? ?? ? ??? ? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????? ??
????? ?? ???????, ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????;

[...]“.

5

???? 176 ?? ?????????????? ?????????????? ??????:

„????????? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ??????????? ??
????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????. ? ?????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????????????
?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ???
?????????????????.

?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????? ?????????[,] ??????????? ??????? ??????
?? ?????????? ? ?????? ??????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????
[...] ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?????? ????? — ???
????????? ?? ?????????? ??????????????????“.

????????????????? ??????? ???????

6

???? 68 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (??, ?? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?.), ?
??????????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „?????“),
????????????? ? ?????????? 1:

„????????? ??????? ? ??????? ?? ???????, ?????? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??:

1)

????????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ??????? ?? ?????????????? ?????????????;

[...]“.

7

????????????? ?????? 69, ??????????? 1 ?? ??????:

„????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????
????? ?????????????? ??????????, ??????? ?? ? ?????? ?? ??????????????:

1)

?????? ?? ??????? ?? ????????, ????? ????????? — ??????????? ?? ??? ???????, ?? ? ??????? ?? ??????? ?? ?? ???????.

[...]“.

8

???? 70 ?? ??? ?????:

„1. ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? 69 ??? 74, ??????:

[...]

2)

?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????;

[...]“.

????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

9

?? ?????? ?????? (????????), ? ?????????? ? ?? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????-???????? ???????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????.

10

????????? ? ?????? ???????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? 300 ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ????????????? ? ?????? ??????.

11

????????? ??????? ??????? ? ?????? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????- ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????.

12

???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????-????????? ??????????. ?????????????? ?????????????????????? ?? (?????????) ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????.

13

?????????? ?? ???? ?????????? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????-???????????? ??????? ??
????????? ? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????? „????????? ?? ??????? ?????????“ ????
????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ???????, ? ? ??????? ?? ?????????? ?
???????????? — ??? ???? ????????????? ??????? ?? 2009 ?. ? 2010 ?. ??????? ??????? ????? ? ???????
???????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ? ??????????, ?????? ???????????
???????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ??.

14

???????????? ?????????????????? ???????, ?? ????????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?????????? ??? ??
?????????? ?????????? ? ??????? ?? 147635 BGN (???????????? ?????) (?????? 74284 EUR), ???????
?????? ?? ?????????? ??????????????? ??? ? ??????????????? ??? ?? ???????????.

15

?????????????????????? ??? ??????-????? ?????? ??????? ?????? ??????. ??? ??????, ?? ??????? ?????????
? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ? ?????????????? ??????? ???
???????? ? ?????????????????????? ?? ?????????-????????????? ??????????. ??? ??? ??? ??????, ??
????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? 70, ??????????? 1,
?????? 2 ?? ?????, ??? ????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??????????????? ? ?????????? ??
?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????-????????????
?????????? ?? ??????????, ?? ?????? ? ?????? ??????????? ??????????????? ?? ??????. ??????
????????????????????????? ???, ?? ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??? ??
????????????? ??????????? ?? ???????, ? ??????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ?????
?????????. ??? ??????????? ?????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ? ??????????
??????????????????.

16

????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????, ?????????????????? ?? ?????, ??????????
????? ? ?????????????????? ?? ????? 70, ??????????? 2 ?? ?????, ? ?????????? ?????????? ?? 16 ?????????? 2012
?., ??? ?????? ?????????????? (C?118/11, EU:C:2012:97), ? ?? 22 ????? 2012 ?., ??? (C?153/11,
EU:C:2012:163). ??????????????? ??????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ??????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????????.

17

????????? ?????? ??????????? ??????? ? ??????, ?? ??????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????
????????????????????, ?????????????????????, ?? ?????????? ? ??????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?
????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????, ? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??? ?? ??????????
?????????????. ??????? ?????? ?????? ??????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????-
?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????
?????? ?? ???????????????.

18

?????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ??????????, ?? ??????????? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????, ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?
?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ? ???????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????????? ??????????????? ?? ???????

???? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
?????????????? ?? ????? ??????? ?? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? 26, ?????????? 1, ??????
?) ?? ????????????? 2006/112, ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ????? ?????????????????? ? ?? ? ?????
????????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????

19

??? ????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ??? ??????? ?? ????? ??????????????????????
? ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?????????????????? ??????????:

„1)

???? 26, ?????????? 1, ?????? ?), ??? 168, ?????? ?) ? ??? 176 ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ??????? ?????? ?????? 70, ?????? 1, ?????? 2 ?? ?????, ?????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?? ??????????????, ??? ? ?????????? ?????, ??? ??????? ?????????? ????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ??? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?
????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????????????? ??????

2)

???? 26, ?????????? 1, ?????? ?), ??? 168, ?????? ?) ? ??? 176 ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????
?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ??????, ?????? ?????????????????, ??? ?? ?? ??????? ???????, ?? ?????????? ?? ??
????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?????????????????????? ??
????????????“.

?? ?????????????????????? ??????????

20

? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????, ?????????????? ? ?????????????? 2006/112, ? ??-????????????? ? ????? 168, ?????? a) ?? ???.

21

????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ????? 176 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ??
?? ?????????, ?? ?????? ????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????? 70 ?? ?????
(????????? ?? 16 ?????????? 2012 ?, ??? ?????? ?????????????, C?118/11, EU:C:2012:97, ?. 71—74 ?
?? 18 ??? 2013 ?, ?? ? ?? — 3? ??????? ?????? I, C?124/12, EU:C:2013:488, ?. 45—54). ?????? ?
?? ?? ??????????, ?? ?????? ????? 70 ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????, ?????????????? ????? 176 ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?
????????????? 2006/112, ? ??-????????????? ? ?????? 168 ?? ??? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 23
?????? 2009 ?, PARAT Automotive Cabrio, C?74/08, EU:C:2009:261, ?. 29 ? ??????????????
????????? ??????????).

22

?? ?? ??????? ?? ????? 26 ?? ????????????? 2006/112, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?????????. ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????
????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???, ?
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????
?????????????

23

????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????
26.

24

????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ??, ?????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? 168,
?????? a) ?? ?????????????? 2006/112 ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????????????????????????????
????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????, ?????????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ? ?????????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ??????
?????, ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????????????????????????????????? ?????, ?????? ? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????????????? ?? ??????????

25

???? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ? ?????? 168, ?????? a) ??
????????????????? 2006/112, ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? 70 ?? ??????, ?????????? ?? ?? ??????????????, ??
????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ??
????????????? ?????????????? (?? ? ?????? ?????????? ??-????????????????? ?????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?, SKF,
C?29/08, EU:C:2009:665, ?. 55 ? ?? 18 ??? 2013 ?, ?? ? ?? — 3? ?????????? ?????? I, C?124/12,
EU:C:2013:488, ?. 25).

26

????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ?????? ??????????

???????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????
????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ???????????, ??? ?????????? ?? ???????
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 29
?????????? 2009 ?., SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, ? 56 ? ?? 18 ??? 2013 ?., ?? ? ?? — 3?
????????? ?????? I, C?124/12, EU:C:2013:488, ? 26).

27

?? ????? 168 ?? ?????????? 2006/112 ??????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????, ??????
? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??
??????????, ?? ??? ?????? ?? ??????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??????? ???
(??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 22 ?????????? 2015 ?., Sveda, C?126/14, EU:C:2015:712, ? 18).

28

?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ???????
?????? ?????????????? ??????????? ?????????? ? ?????? ??? ??????? ?????????????? ???????????, ???????????
?????? ?? ?????????????? ?? ???, ?? ?????????? ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ? ??
?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????. ?????????? ?? ?????????????? ?? ???, ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????, ??????????????, ?? ??????????, ?????????????? ??
?????????????????? ??, ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ???????????
????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? (????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?., SKF, C?29/08,
EU:C:2009:665, ? 57 ? ?? 18 ??? 2013 ?., ?? ? ?? — 3? ??????? ?????? I, C?124/12,
EU:C:2013:488, ? 27).

29

????????? ?? ??????, ?? ? ??????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????
????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?
????? ??? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ??????? ?????????????
?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ???????
????????????????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?? ?????????.
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ??????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 29
?????????? 2009 ?., SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, ? 58 ? ?? 18 ??? 2013 ?., ?? ? ?? — 3?
????????? ?????? I, C?124/12, EU:C:2013:488, ? 28).

30

?? ?????????? ?? ?????, ??????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??
?????????????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????????? ?? ??? ?????????????? ? ??????????????? ?????? ?? ???,
?? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????
????????????? (??, ? ?????? ?????????? ??-????????????? ?????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?., SKF, C?29/08,
EU:C:2009:665, ? 59).

31

?? ??????????????? ?? ?????? ???????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????
????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ?
?? ?????????? ??????? ?????? ?? ???????????????, ?????? ?? ?????????????? ??????????? ? ?????????????????
?????????? ?? ?????????????????????????????????? ??????. ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ???????

?? ?? ??????? ? ????? ? ? ????????????? ??????????? ? ? ????????????? ?????????? (?? ? ?????
?????? ????????? ? 22 ????????? 2015 ?., Sveda, C?126/14, EU:C:2015:712, ?. 29).

32

????????????, ?? ?? ? ? ????????? ? ? ????????? ???? ???? ????????????????? ????? ???? ?
????????? ?????????????? ?????????? ???? ????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ? ? ??????????
?????????, ?? ?? ????????? ????????????????? ? ? ?????????-???????????? ?????????, ? ????????????? ? ?
? ? ????????? ???? ????????????? ???? ? ? ????????????????? ?????? ?????? ????????????? ?????? ? ?
???????????? ? ? ?????????????????, ?? ????? ???????, ? ? ?????? ???????, ????????????? ??????,
???????????? ? ? ??????????, ??? ????????????????? ????????? ? ? ???? ?????????????.

33

?? ???? ? ? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ????????????????????? ? ? ?????????-
???????????? ????????? ?????????????? ???? ???? ? ? ?????????, ?????? ?????????? ? ????????????? ? ?
????????, ?? ???? ?????????????, ?????? ?????? ????????????????????? ? ???? ?????????????
???????????? ? ? ?????????????????? ? ? ???? ?????? ? ? ? ?????? ???? ???? ??????
????????????????? ?????????? ? ? ? ?????? ? ? ?????????? ????????????????????? ? ? ?????????.

34

??? ?????? ? ???? ?????????????????? ????? ? ? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????-???????????? ?????????,
???????????????? ? ? ?????? ??????, ? ?????????? ??????, ?????????? ? ? ??????????, ??? ????
????????? ?????????? ? ???? ????????????? ? ???? ? ? ? ?????? ? ? ????????????? ? ? ??????????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ???????.

35

??????, ?? ?????? ??????? ????? ? ? ?????? ? ? ???? ??????, ?? ????? ? ? ?????????? ?????? ? ?
???????????????? ?????? ? ? ????????????? ? ?????? ? ? ?????????????, ??? ? ?????????????? ?????????? ? ?
???????? ?????? ? ?????????????????? ??????, ????? ?????????????? ? ???? ?????????????????? ? ? ?
???????????????????? ? ? ?????????????? ??????????????

36

? ???? ?????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ? ?
???????? ? ? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ? ?????????, ??????????
???????? ? ? ????????????? ? ? ?????????? ????????????? ??????

37

??? ???? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ???? ???? ? ?
????????? ???? ???? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ? ?
???????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????? ???? ?????????-???????????? ?????????,
???????????????? ? ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????? ????????????????? ? ? ???? ???.

38

? ?????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ??????????
????????? ???, ? ?????? ? ? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ?
???????????????? ?????????-????????? ?????????, ??? ???? ???? ?????????? ?????? ? ? ? ? ??????????????
????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ? ? ??????????????????????????

????.

39

?? ?????? ?? ?????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????? ?????????-????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ??
????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????, ? ?????? ? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????-????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ??????????????, ?? ??
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????.

40

?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 168,
????? a) ?? ?????????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ??????????????????????????
????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?????????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????????????? ?????, ?????? ? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
?????????, ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????? ??????????????
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ? ?????????????? ?? ?
????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????.

?? ?????????????? ??????????

41

? ?????? ?? ?????????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????. ?????????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 168, ????? a) ?? ?????????????? 2006/112/?? ?? ?????????? ?? 28 ?????????? 2006 ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ??
????????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????????
?????, ?????? ? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????
?????????

Silva de Lapuerta

Regan

A?????????

Fernlund

Rodin

???????? ? ???????? ???????? ?????????? ? ???????????? ?? 14 ?????????? 2017 ??????.

?????????

A. Calot Escobar

????????????? ?? ?????? ???????

R. Silva de Lapuerta

(*1) ???? ?? ??????????????????: ??????????.